0154614hu	006
0309	

Szivattyú

PDT 2A
PDI 2A
PDT 3A
PDI 3A

TOMI KFT

ÜZEMVITELI GÉPKÖNYV

0 1 5 4 6 1 4 H U

TOMIDÓ
KFT

1 Előszó 5

2 Biztonságie előírások 6

2.1 A szikrafogóval kapcsolatos jogszabályok 6
2.2 Üzembiztonság 7
2.3 A belső égésű motorok biztonságtechnikája 8
2.4 A kezelés és karbantartás biztonságtechnikája 8
2.5 A címkék helye 9
2.6 Figyelmeztető és tájékoztató piktogramok 10

3 Műszaki adatok 12

3.1 Motor 12
3.2 Szivattyú 13
3.3 Hangmérés 13

4 Üzemelés 16

4.1 Alkalmazás 16
4.2 Ajánlott üzemanyag 16
4.3 Szállítás 17
4.4 A szivattyú feltöltése 18
4.5 Indítás előtti teendők 19
4.6 Indítás 20
4.7 Leállítás 20
4.8 Üzemelés 21
4.9 Tartozékok 21
4.10 Tömlők és rögzítők 22

5 Karbantartás 23

5.1 Időszakos karbantartások ütemezése 23
5.2 Motor olajcsere 24
5.3 A légszűrő karbantartása 25
5.4 Gyújtógyertya 26

MI TO DÓ KFT ®

5.5 Hajtóműház 27
5.6 Hajtórúd csapágy 28
5.7 A szivattyú tisztítása 28
5.8 Az üledékgyűjtő tisztítása 29
5.9 A karburátor beállítása 29
5.10 Tárolás 30
5.11 Hibaelhárítás 31
5.12 Leszerelés 32

MI TO DÓ ® KFT

1 Előszó

Ez a kézikönyv ennek a Wacker modellnek a biztonságos üzemeltetésével és karbantartásával kapcsolatos információkat tartalmazza. Az Ön biztonsága és védelme érdekében, gondosan olvassa el, jegyezze meg és tartsa be a kézikönyv biztonsági intézkedéseit.

Ez a kézikönyv, vagy ennek a másolata, mindig a géppel legyen. Ha ez a kézikönyv elveszne vagy, ha még egy példány másolat kell, kérem forduljon a Wacker Corporation-hoz. Ezt a gépet a kezelő biztonságának a figyelembevételével terveztük és gyártottuk; mégis veszélyes lehet, ha helytelenül üzemeltetik vagy tartják karban. Az üzemeltetési utasításokat pontosan tartsa be! Ha bármilyen kérdése van ennek a gépnek az üzemeltetésével vagy szervízelésével kapcsolatban, kérjük vegye fel a kapcsolatot a Wacker Corporation-nal.

Ezt a kézikönyvet a kiadása idején gyártásban lévő gépek alapján írtuk és a benne lévő információ ezekre vonatkozik. A Wacker Corporation fenntartja a jogát, hogy az információ bármely részét, minden külön értesítés nélkül, megváltoztassa.

Minden jog fenntartva, különösen a másolás és a forgalombahozatal joga.

Copyright 2008 Wacker Corporation.

Ezt a kiadványt, vagy annak részeit, bármilyen módon másolni, legyen az elektronikus vagy mechanikus másolás, beleértve a fénymásolást, a Wacker Corporation kifejezett írásbeli engedélye nélkül, tilos!

Bármilyen olyan másolás vagy forgalombahozatal, melyet a Wacker Corporation nem engedélyezett, szerzői jogbitorlás és elkövetői ellen az eljárást megindítjuk. Kifejezetten fenntartjuk, minden külön értesítés nélkül is, a gépeink fejlesztésére és biztonságuk fokozására irányuló műszaki módosítások jogát.

2. Biztonságie előírások

Ez az útmutató a VESZÉLY, VIGYÁZAT, FIGYELEM, *ÉRTESÍTÉS*, és MEGJEGYZÉS felhívásokkal ellátott előírásokat tartalmaz. Ezeket az előírásokat a személyi sérülések, a berendezés károsodásának valamint helytelen működésének elkerülése érdekében be kell tartani.



Ez a szimbólum a biztonsági előírások betartására figyelmeztet. A lehetséges sérülésveszélyre utal. Az ezzel a szimbólummal jelölt összes biztonsági előírást be kell tartani a sérülés vagy halál lehetőségének elkerülése érdekében.



VESZÉLY

A VESZÉLY felirat veszélyes helyzetet jelent, amely az előírás be nem tartása esetén halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezet.



VIGYÁZAT

A VIGYÁZAT felirat veszélyes helyzetet jelent, amely az előírás be nem tartása esetén halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.



FIGYELEM

A FIGYELEM felirat veszélyes helyzetet jelent, amely az előírás be nem tartása esetén kisebb, vagy mérsékelt sérüléshez vezethet.

***ÉRTESÍTÉS*:** A biztonsági riasztási szimbólum nélkül használva, az *ÉRTESÍTÉS* felirat veszélyes helyzetet jelent, amely az el nem kerülése esetén anyagi kárt eredményezhet.

Megjegyzés: *Kiegészítő információkat tartalmaz a fontos munkafolyamatokról*

2.1 A szikrafogóval kapcsolatos jogszabályok

Megjegyzés: Az állami közegészségügyi és biztonsági törvények és Az állami erőforrásokról szóló törvény rendelkezései szerint meghatározott munkavégzési területeken kötelező a szikrafogó használata a szénhidrogén tüzelőanyagú, belső égésű motorokon. A szikrafogó rendeltetése a kipufogógázzal együtt keletkező szikrák és lángok távozásának megakadályozása. Az ilyen célú szikrafogókat az Egyesült Államok Erdészeti Főigazgatósága minősíti és értékeli (United States Forest Service).

A szikrafogókra vonatkozó helyi szabályozások tekintetében forduljon a motor forgalmazójához vagy helyi egészségügyi és munkavédelmi előadóhoz.

2.2 Üzembiztonság



VESZÉLY

A belső égésű motorok külön veszélyt jelentenek üzemeltetésük és üzemanyaggal való feltöltésük közben. Olvassa el és tartsa be a motor gépkönyvében levő figyelmeztető utasításokat és a következő biztonságtechnikai útmutatásokat. A figyelmeztetések és biztonságtechnikai útmutatások be nem tartása súlyos sérülést vagy halált eredményezhet.

2.2.1 SOHA ne engedje, hogy bárki megfelelő betanítás nélkül üzemeltesse ezt a berendezést. A berendezést üzemeltető személyeknek ismerniük kell az azzal járó kockázatokat és veszélyeket.

2.2.2 SOHA NE érintse meg a kipufogót, a motor hengerét vagy a hűtőbordákat, mert égési sérüléseket szenvedhet. Ezek a területek forrók, és égéseket okozhatnak.

2.2.3 SOHA ne használjon olyan tartozékokat és szerelvényeket, amelyeket nem a Wacker ajánlott. A berendezés károsodása, vagy személyi sérülés következhet be.

2.2.4 SOHA ne szivattyúzzunk illékony, gyúlékony vagy alacsony lobbanáspontú folyadékokat. Ezek a folyadékok meggyulladhatnak és robbanást okozhatnak.

2.2.5 SOHA ne szivattyúzzunk korrózív vegyianyagot vagy toxikus anyagokat tartalmazó vizet. Ezek a folyadékok súlyos személyi sérülést és környezet szennyezést okozhatnak. Ilyen esetekben forduljunk tanácsért a helyi hatóságokhoz.

2.2.6 Az üzemeltetés megkezdése előtt MINDIG olvassuk el, értsük meg és kövessük a kezelési útmutatóban foglaltakat.

2.2.7 MINDIG biztosítsa, hogy a kezelő ismerje a megfelelő biztonságtechnikai óvintézkedéseket és üzemelési eljárásokat, mielőtt a gépet használná.

2.2.8 Amikor a gép nem működik MINDIG úgy helyezze el, hogy ne borulhasson fel, ne gurulhasson el, ne csúszhasson meg és ne eshessen le.

2.2.9 MINDIG zárja el az üzemanyagszelepet az azzal ellátott motorokon, ha a gépet nem használják.

2.2.10 MINDIG tárolja a berendezést megfelelő módon, ha azt nem használják. A berendezést tiszta, száraz helyen, gyermekek elől elzárva kell tárolni.

2.3 A belső égésű motorok biztonságtechnikája



VIGYÁZAT! A rosszul karbantartott gép veszélyforrássá válhat! A gép hosszú idejű biztonságos üzemének biztosítása érdekében időszakos karbantartások és esetenkénti javítások szükségesek.

2.3.1 NE dohányozzon a gép üzemeltetése közben

2.3.2 A motor üzemanyaggal való feltöltésekor dohányozni TILOS.

2.3.3 Meleg vagy működő motort üzemanyaggal feltölteni TILOS.

2.3.4 A motort nyílt láng mellett TILOS üzemanyaggal feltölteni.

2.3.5 A motor feltöltésekor az üzemanyagot TILOS kilöttyinteni.

2.3.6 NE üzemeltesse a motort nyílt láng közelében!

2.3.7 Az üzemanyag tartályt MINDIG jó szellőzésű helyen töltsük fel.

2.3.8 A feltöltés után a tanksapkát MINDIG vissza kell helyezni.

2.4 A kezelés és karbantartás biztonságtechnikája



VIGYÁZAT! A rosszul karbantartott gép veszélyforrássá válhat! A gép hosszú idejű biztonságos üzemének biztosítása érdekében időszakos karbantartások és esetenkénti javítások szükségesek.

2.4.1 NE próbálja meg a gép üzemelés közbeni tisztítását vagy karbantartását. A forgó alkatrészek súlyos sérülést okozhatnak.

2.4.2 NE forgasson be üzemanyaggal elárasztott benzinhajtású motort, miközben a gyújtógyertya ki van csavarva. A hengerben összegyűlt üzemanyag a gyertyanyíláson át kifecskendezhet.

2.4.3 NE végezzen szikrapróbát benzinmotorokon, ha a motor üzemanyaggal el van árasztva, vagy benzinszagot lehet érezni. A szikra begyújthatja a gőzöket.

2.4.4 NE használjon benzint, vagy hasonló tűzveszélyes oldószereket alkatrészek tisztítására, különösen zárt helyeken. Az üzemanyag vagy oldószerek gőzei robbanáshoz vezethetnek.

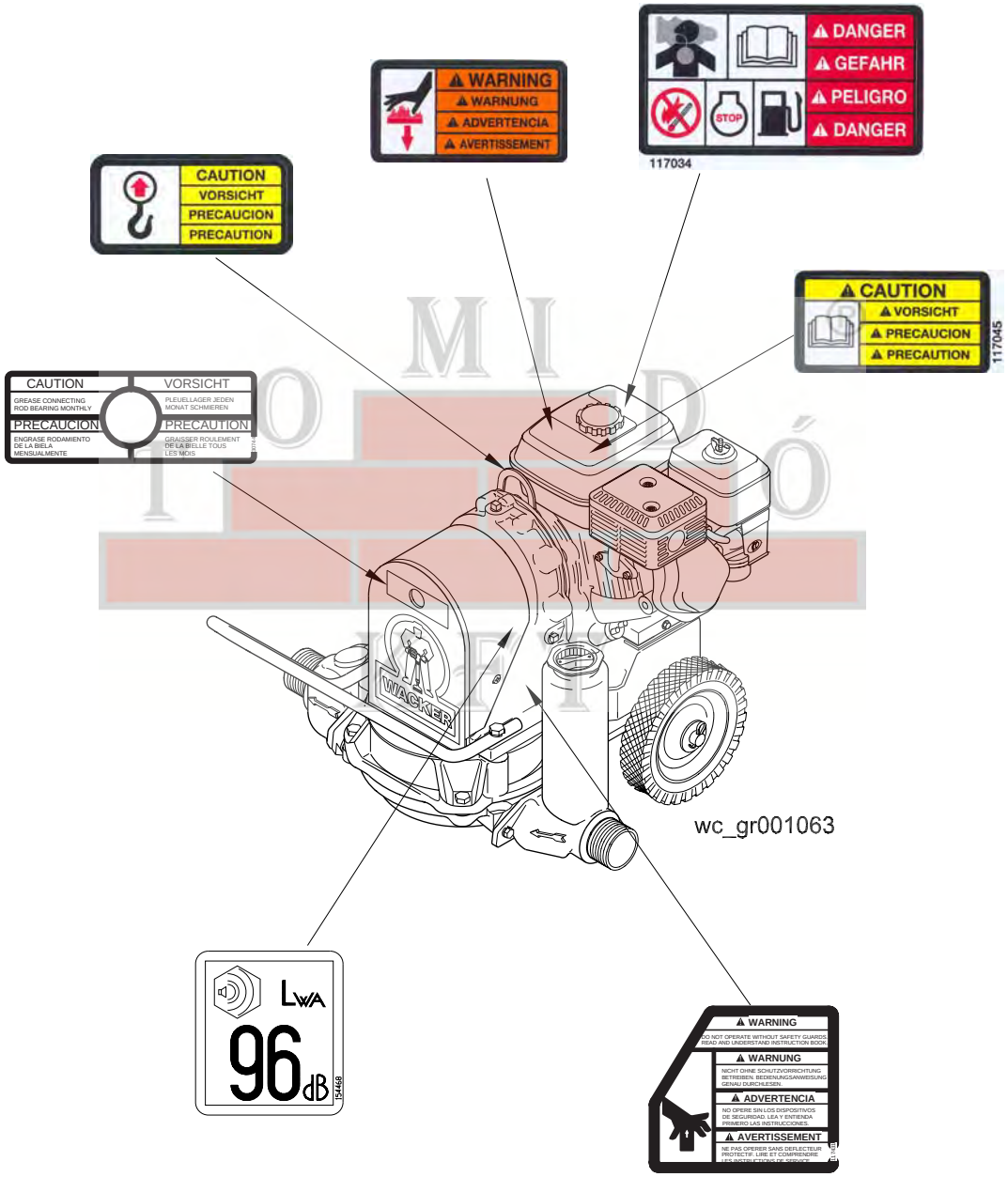
2.4.5 A gép MINDIG működőképes állapotban lévő felszerelt biztonsági és védelmi berendezéssel felszerelve üzemeltessük.

2.4.6 A véletlen tűz elkerülése érdekében MINDIG tartsuk távol a gyúlékony hulladékokat a kipufogó környékétől.

2.4.7 A kopott vagy tönkre ment alkatrészeket MINDIG cseréljük ki a Wacker cég által tervezett és ajánlott ép alkatrészekre.

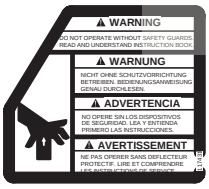
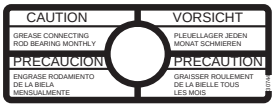
2.4.8 MINDIG húzza le a gyújtógyertya vezetékét benzinmotorral ellátott gépek karbantartása előtt, azok véletlenszerű beindulásának megakadályozásához.

2.5 A címkék helye



2.6 Figyelmeztető és tájékoztató piktogramok

Ezen a Wacker gépen, ahol szükséges, nemzetközi piktogramokat alkalmaztunk. Ezeket a piktogramokat az alábbiakban ismertetjük:

Piktogram	Jelentése
	VESZÉLY! A gépek szénmonoxidot bocsátanak ki. Csak jól szellőzött helyen üzemeltesse. Olvassa el az üzemviteli kézikönyvet. Ne legyen szikra, láng, és éghető tárgy a gép közelében. Állítsa le a motort, mielőtt tankol.
	VIGYÁZAT! Forró felület!
	FIGYELEM! Olvassa el, és jól értse meg a mellékelt üzemviteli kézikönyvet, mielőtt ezt a gépet üzeelteti. Ennek elmulasztása az Ön és a mások megsebesüléséhez vezethet.
	FIGYELMEZTETÉS! Szorító pont! Ne dolgozzon biztonsági ov nélkül. Figyelmessen olvassa el és értse meg a kezelési útmutatót.
	FIGYELEM! Olajozza meg havonta a hajtókar csapágyát.
	FIGYELEM! Emelési pont.

Piktogram	Jelentése
	A gép zajszintje: dB(A)-ban.

TOMIDÓ KFT

3. Műszaki adatok

3.1 Motor

1

Cikkszám:		**PDT/PDI 2A** 0007610, 0007611 0007624, 0007625	**PDT/PDI 3A** 0007614, 0007615, 0007616, 0007628, 0007629, 0009407
Motor			
Gyártó		Honda	
Motor típusa		GX 120 K1 QX	
Névleges teljesítmény	kW	3,0	
Gyújtógyertya	típusa	(NGK) BPR 6ES, BOSCH WR 7DC	
Elektróda hézag	mm	0,7–0,8	
Motor fordulatszáma	ford./perc	2700 ± 100	
Légszűrő	típusa	Duál elemes	
Motor kenés	(olaj fokozata)	SAE10W30 - üzemi fokozat SF, SE, SD v. SC	
Motorolaj mennyisége	ml	600	
Üzemanyag	típusa	normál ólommentes benzin	
Üzemanyagtartály térfogata	l	2,5	

3.2 Szivattyú

Cikkszám:		**PDT/PDI 2A** 0007610, 0007611 0007624, 0007625	**PDT/PDI 3A** 0007614, 0007615, 0007616, 0007628, 0007629, 0009407
Szivattyú			
Súly	kg	52	63
*Max. szívómagasság	m	7,5	7,5
Max. nyomó magasság	m	7,5	7,5
Max. teljes szállító magasság	m	15	15
Max. kifolyási nyomás	kg/cm^2	0,76	0,76
Max. folyadékszállítás	m^3/óra	11	20
Hajtóműház kenés	ml	SAE 30 1000	SAE 30 1000
Beszívó/nyomó átmérő	mm	50	75
Szilárd részecskék max. mérete	mm	30	45
Környezeti levegő-hőmérsékleti határértékek	°C	-17-től 40-ig	-17-től 40-ig
A szivattyúzott folyadék hőmérsékleti határértékei	°C	-17-től 65-ig	-17-től 65-ig

* Tengerszinten üzemelő szivattyú esetén. A maximális szívómagasság a tengerszint feletti magasság növekedésével csökken.

3.3 Hangmérés

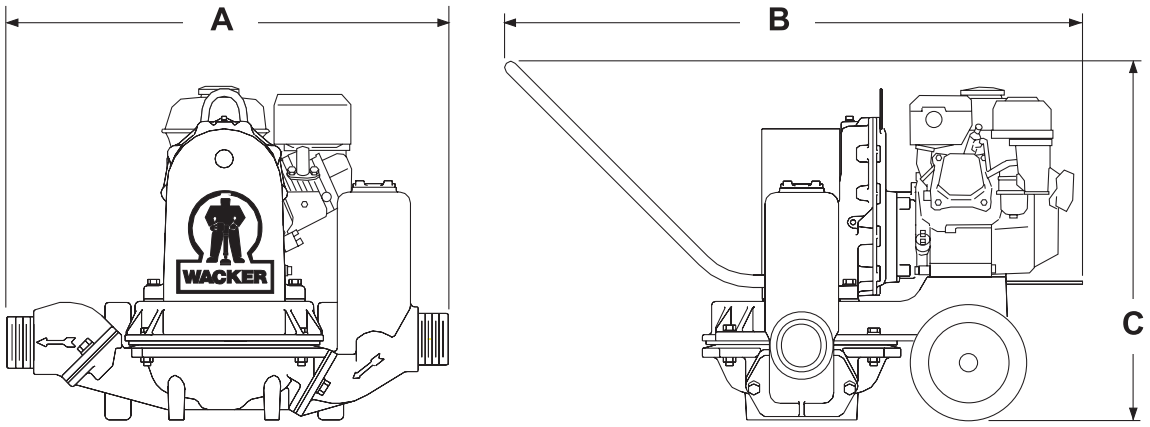
Az Európai Közösség 89/392 Gépelőírásai, 1.7.4.f paragrafusa szerint, az előírt zajadatok a következőek:

- a gép zajszintje-ban (L_{WA}) = 96 dB(A)
- a zajnyomásszint a kezelő helyén (L_{pA}) = 82 dB(A)

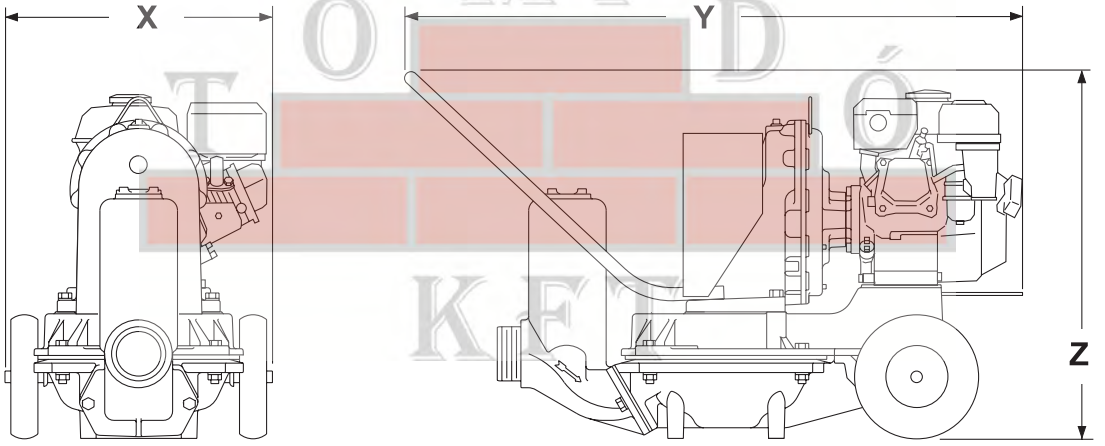
Ezeket a zajértékeket a zajteljesítményszinthez (L_{WA}) az ISO 3744 szerint, a kezelő helyén fennálló zajnyomásszinthez (L_{pA}) pedig az ISO 6081 szerint határozták meg.

3.4 Méretek

PDT



PDI



wc qr005095

Item	Revision	A mm (in.)	B mm (in.)	C mm (in.)	X mm (in.)	Y mm (in.)	Z mm (in.)
0007610 PDT2A	107-	635 (25)	1015 (40)	572 (22.5)	-	-	-
	108+	635 (25)	1015 (40)	610 (24)	-	-	-
0007611 PDT2A(I)		635 (25)	1015 (40)	572 (22.5)	-	-	-

0007614 PDT3A	107-	750 (29.5)	1015 (40)	610 (24)	-	-	-
	108+	760 (30)	1015 (40)	635 (25)	-	-	-
0007615 PDT3A(I)		750 (29.5)	1015 (40)	610 (24)	-	-	-
0007616 PDT3A(WW)		750 (29.5)	1015 (40)	610 (24)	-	-	-
0007624 PDI2A	107-	-	-	-	445 (17.5)	1015 (40)	572 (22.5)
	108+	-	-	-	435 (17)	1015 (40)	610 (24)
0007625 PDI2A(I)	107-	-	-	-	445 (17.5)	1015 (40)	572 (22.5)
	108+	-	-	-	435 (17)	1015 (40)	610 (24)
0007628 PDI3A	107-	-	-	-	445 (17)	1015 (40)	610 (24)
	108+	-	-	-	435 (17)	1015 (40)	635 (25)
0007629 PDI3A(I)	107-	-	-	-	445 (17)	1015 (40)	610 (24)
	108+	-	-	-	435 (17)	1015 (40)	635 (25)
0009407 PDI3A(WW)	102-	-	-	-	445 (17)	1015 (40)	610 (24)
	103+	-	-	-	435 (17)	1015 (40)	635 (25)

MI TOLDÓ KFT

4. Üzemelés

4.1 Alkalmazás

A szivattyú rendeltetése tiszta vagy nagy mennyiségű hulladékkal, ill. lebegő szilárd anyaggal erősen szennyezett víz szivattyúzása. A PD 2A típus maximálisan 30 mm átmérőjű szilárd anyagokat tartalmazó víz szivattyúzására alkalmas. A PD 3A típus maximálisan 45 mm átmérőjű szilárd anyagokat tartalmazó víz szivattyúzására alkalmas.

A membrán szivattyúk kiválóan alkalmasak iszap, zagy, vagy üledék szivattyúzásához. Tipikus alkalmazásuk árkok, csatornák, csővezetékek, ülepítők, tárolótartályok, mesterséges mezőgazdasági tavak, földterületek és olyan kotrások víztelenítése, ahol a vízben jelentős mennyiségű szilárd anyag lehet.

4.2 Ajánlott üzemanyag

A motorhoz normál ólommentes benzint kell használni. Csak friss, tiszta üzemanyagot használjon. A vizet vagy szennyeződést tartalmazó üzemanyag az üzemanyagrendszer károsodását okozza. A részletes üzemanyag előírásokhoz olvassa el a motor gépkönyvét.

MEDÓ KFT

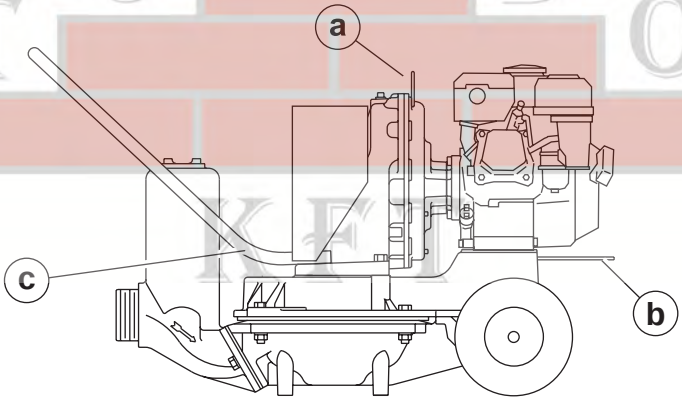
4.3 Szállítás

Egyházmegye illusztrácio: wc_gr005011

VIGYÁZAT! Tűzveszély! A kiloccsan üzemanyag meggyulladhat, és súlyos égési sérülést okozhat! A gépet annak egyenes, függőleges helyzetében emelje meg és szállítsa.

A gép emelésekor és szállításakor:

- Zárja el az üzemanyagszelepet.
- A gépet annak egyenes, függőleges helyzetében emelje meg és szállítsa.
- A gép megemeléséhez alkalmazza az emelőhorgot **(a)**.
- Legalább 70 kg-os teherbírású emelőberendezést használjon.
- A gépnek a szállító járműhöz való rögzítéséhez használja az emelőhorgot, a hátsó lefogó rudat **(b)** és a fogantyút **(c)**.
- A kerekeket vagy a tengelyt ne használja rögzítési pontoknak!

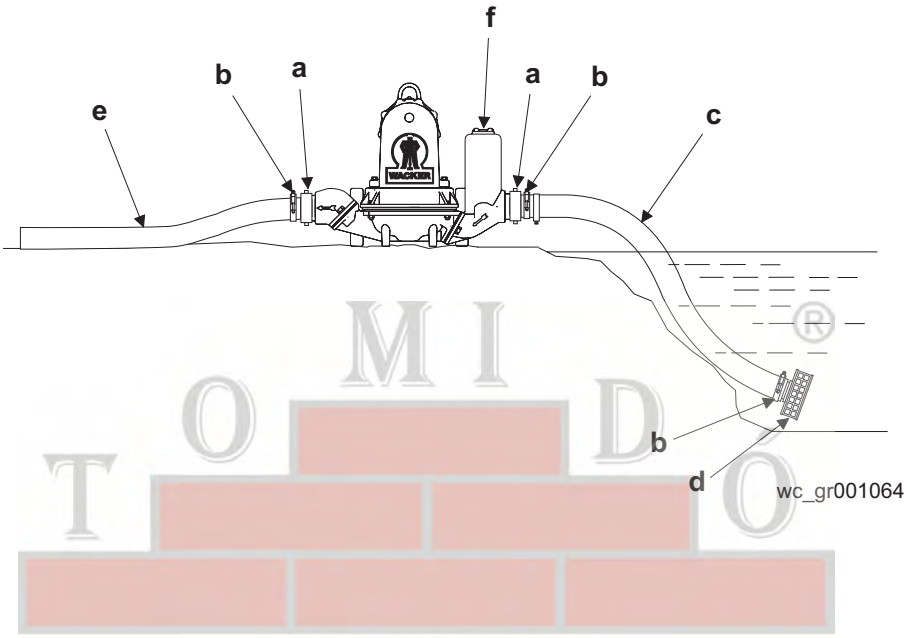


wc_gr005011

4.4 A szivattyú feltöltése

Lásd a képet: wc_gr001064

A membrán szivattyúk önfeltöltők és az indítás előtt csak ritkán kell víztöltést alkalmazni. Ha azonban a szivattyú több hétig üzemen kívül volt és a belső gumiszelepek szárazak, az **(f)** töltőkamrán keresztül betöltött víz elősegíti a szelepek tömítését és lerövidíti a szivattyú feltöltési idejét.



MI TO DO KFT

4.5 Indítás előtti teendők

Lásd a képet: wc_gr001064

4.5.1 Olvassuk el a kezelési útmutató elején található biztonságtechnikai utasításokat.

4.5.2 Helyezzük a szivattyút a vízhez lehető legközelebb, sima, vízszintes felületre.

4.5.3 Ellenőrizzük, hogy valamennyi tömlő szilárdan csatlakozik-e a szivattyúhoz. A **(c)** szívótömlőn nem lehet szivárgás. Ellenőrizzük, hogy az összes **(b)** rögzítő és **(a)** csatlakozó szorosra van-e húzva. Ellenőrizzük, hogy az **(f)** betöltő kamra zárósapkája meg van-e húzva.

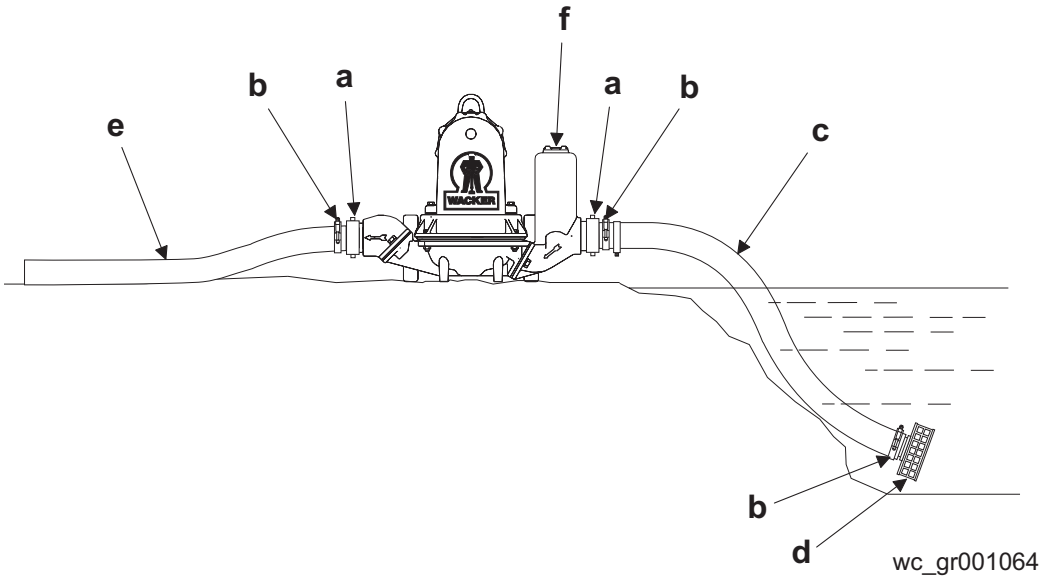
4.5.4 Ellenőrizzük, hogy az **(e)** kilépő tömlő dugulásmentes-e. A tömlőt húzzuk ki a lehető legegyenesebbre. A vízáramlás szabad útjának biztosítására egyenesítsünk ki minden megcsavarodást és éles törést.

Megjegyzés : *Ha a szivattyút úgy működtetjük, hogy a kifolyócső a szivattyú felett 7,5 m magasabban helyezkedik el, visszaáramlás léphet fel a szivattyú felé, ami károsíthatja a szivattyú alkatrészeit.*

4.5.5 Győződjünk meg arról, hogy a **(d)** szívó oldali szűrő tiszta és szilárdan csatlakozik-e a tömlőhöz. A szűrő feladata az, hogy megakadályozza a nagyméretű szilárd daraboknak a szivattyúba való kerülését.

A szűrőt úgy helyezzük el, hogy akkor is a vízszint alatt maradjon, ha a vízszint csökken.

4.5.6 Ellenőrizzük az üzemanyag szelepet, a motor olajszintjét és a légszűrő állapotát.



4.6 Indítás

Lásd a képet: wc_gr000014

4.6.1 Nyissa ki az üzemanyagszelepet a kar jobbra tolásával **(a1)**.

Megjegyzés: *Ha a motor hideg, állítsa a fojtószelep karját* **(b1)** *zárt állásba. Ha a motor meleg, állítsa a fojtószelepet* **(b2)** *nyitott állásba.*

4.6.2 Fordítsa a motorkapcsolót **(e1)** „ON” (BE) állásba.

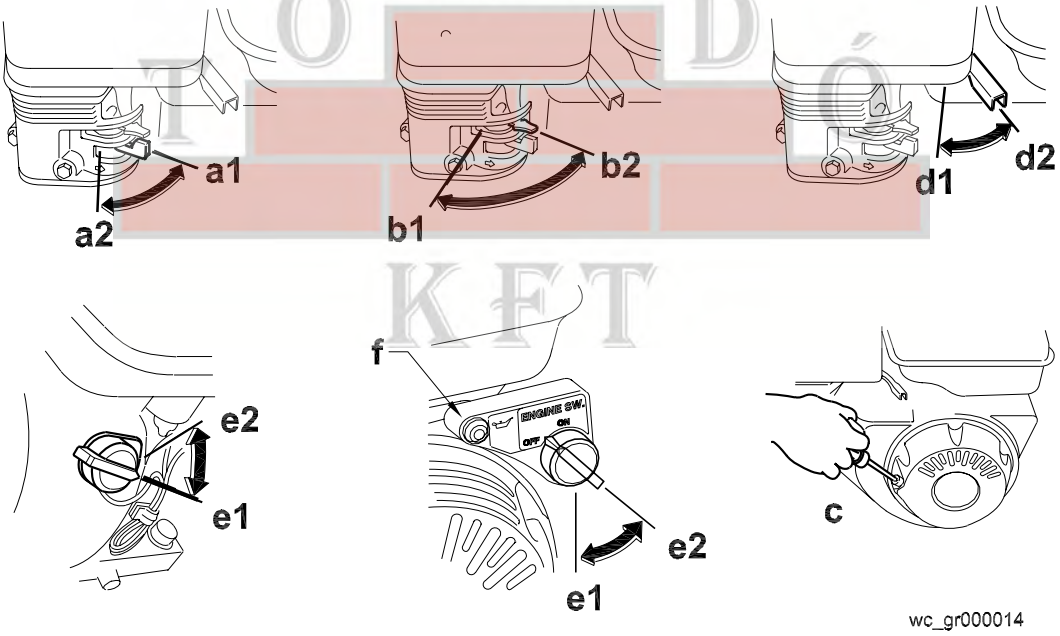
4.6.3 Állítsa a gázszabályzó kart kissé balra **(d1)**.

4.6.4 Húzza meg az **(c)** indítózsinórt.

Megjegyzés: *Ha a motorolaj szintje alacsony, a motor nem fog beindulni. Ha a motor nem indul be, ellenőrizze az olajszintet, és szükség szerint pótolja az olajat. Néhány motortípus fel van szerelve alacsony olajszint-jelzõ lámpával* **(f)***, amely az indítózsinór meghúzása közben gyullad ki.*

4.6.5 A motor felmelegedésével nyissa a fojtószelepet **(b2)**.

4.6.6 Nyissa ki teljesen a gázszabályzót a gép üzemeltetéséhez.



4.7 Leállítás

Lásd a képet: wc_gr000014

4.7.1 Csökkentse le a motor fordulatszámát üresjáratra a gázszabályzó teljesen jobbra állításával **(d2)**.

4.7.2 Fordítsa a motorkapcsolót **(e2)** „OFF” (KI) állásba.

4.7.3 Zárja el az üzemanyagszelepet a kar balra állításával **(a2)**.

4.8 Üzemelés

A szivattyú üzemeléséhez a motort teljes fordulatszámmal kell járatni.

A szivattyú a szívótömlő hosszától és a szivattyúnak a vízszint feletti magasságától függően kb. egy percen belül kezdi meg a működését. Hosszabb szívótömlők esetén ez az idő hosszabb.

Ha a szivattyú nem töltődik, ellenőrizzük, hogy nincsenek-e megszorítatlan csatlakozók vagy egyéb szivárgás a szívótömlőn. Győződjünk meg arról, hogy a szűrő a vízben ne legyen eldugulva.



VIGYÁZAT!

SOHA NE szivattyúzzunk gyúlékony folyadékot, üzemanyagot, korrózív vegyianyagot vagy mérgező anyagokat. Ezek a folyadékok potenciális veszélyt jelentenek az egészségre és a környezetre. Konzultáljon a helyi hatóságokkal.

4.9 Tartozékok

A WACKER komplett szerelvény, tömlő és rögzítőelem választékkal áll rendelkezésre a szivattyú korrekt csatlakoztatásához és a különféle feladatok szabta követelmények teljesítéséhez.

4.10 Tömlők és rögzítők

Lásd a képet: wc_gr001065

Szívótömlő

A szívótömlő **(a)** elegendően merev kell legyen, hogy a szivattyú működése során ne roppanjon össze.

Nyomó tömlő

A nyomó tömlő **(b)** általában vékonyfalú, behorpasztható tömlő. Nyomó tömlőként a szívótömlőnél előbb említett merev tömlő is használható.

Megjegyzés : *A WACKER cég szállít szívó és nyomó tömlőket. További információkért forduljon helyi képviselőnkhöz.*

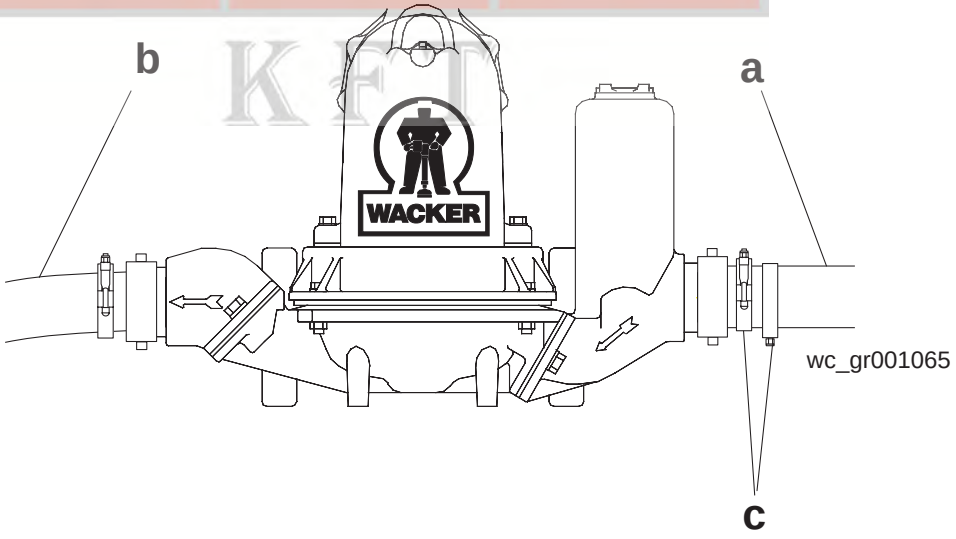
Szívótömlő rögzítése a belépő csatlakozóhoz

A szívócsőnek a belépő csatlakozóhoz történő rögzítéséhez két szorítóelem **(c)** alkalmazását ajánljuk.

Megjegyzés : *Ez a csatlakozási hely igen fontos. Már kisebb légszivárgás is lehetetlenné teheti a szivattyú feltöltődését.*

Egyéb tömlőcsatlakozások

A többi tömlőcsatlakozást T-csapos vagy csigakerék hajtású bilincs megfelelően rögzíti. Egyes esetekben a tömlőátmérő kismértékű eltérései miatt a csatlakozás légmentességének biztosításához több rögzítőelem alkalmazása válik szükségessé.



5. Karbantartás

5.1 Időszakos karbantartások ütemezése

Az alábbi táblázat tartalmazza az alapvető simítógép- és motorkarbantartás adatait. A motor karbantartásával kapcsolatos további információk a motor gyártója által kiadott Üzemviteli gépkönyvben találhatóak. Amikor a berendezését leszállították, a motor Üzemviteli gépkönyvéből kapott egy példányt.

	Naponta indítás előtt	Az első 20 óra után	Minden 2 hétben vagy 25 óránként	Minden hónapban vagy 100 óránként	Minden 3 hónapban vagy 300 óránként
Ellenőrizzük az üzemanyag szintet	■				
Ellenőrizzük a motor olajszintjét	■				
Ellenőrizzük a légszűrőt. Szükség esetén cseréljük ki	■				
Ellenőrizze a külső acélszerelvényeket	■				
Cseréljük ki a motorolajat		■		■	
Ellenőrizzük a szivattyú hajtóműház olajszintjét			■		
Zsírozzuk meg a szivattyú hajtókar csapágyát			■		
A motor üzemanyag rendszerében tisztítsuk meg az üledékfogót				■	
Ellenőrizzük és tisztítsuk meg a gyújtógyertyákat				■	
Ellenőrizzük és allítsuk be a szelephézagot					■
Cseréljük ki az olajat a szivattyú hajtóműházában					■

MIDÓ TODÓ KFT

5.2 Motor olajcsere

Lásd a képet: wc_gr000022

5.2.1 Motorolajat addig ürítse le, amíg a motor még meleg.

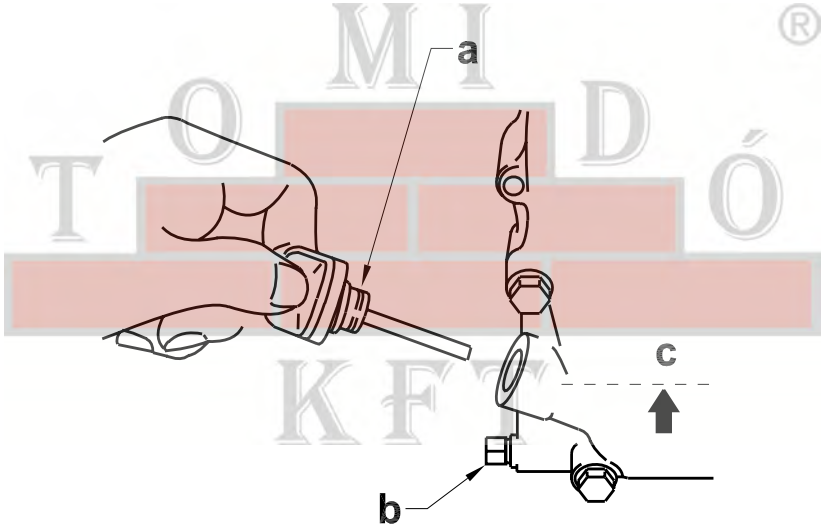
5.2.2 Távolítsa el az olajbeöntő nyílás dugóját **(a)**, és az ürítőnyílás dugóját **(b)** az olaj leürítéséhez.

Megjegyzés: *A környezet védelme érdekében helyezzen a gép alá műanyag fóliát és megfelelő edényt, hogy összegyűjtse a leeresztett folyadékot. A folyadékot a környezetvédelmi törvények előírásainak megfelelően helyezze el.*

5.2.3 Szerelje vissza az ürítőnyílás dugóját.

5.2.4 Töltse fel a motor forgattyúházát a javasolt olajjal egészen a beöntő nyílás szintjéig **(c)**. Az olaj mennyiségét és típusát lásd az Műszaki adatok című fejezetben.

5.2.5 Szerelje vissza az olajbeöntő nyílás dugóját.



wc_gr000022

5.3 A légszűrő karbantartása

Lásd a képet: wc_gr000025

A motor ktelemes légszűrővel van felszerelve. Gyakran szervizelje a légszűrőt, hogy megelőzze a porlasztó meghibásodását.

***ÉRTESÍTÉS*: SOHA** ne üzemeltesse a motort légszűrő nélkül. A motor ugyanis komoly sérülést szenvedhet.

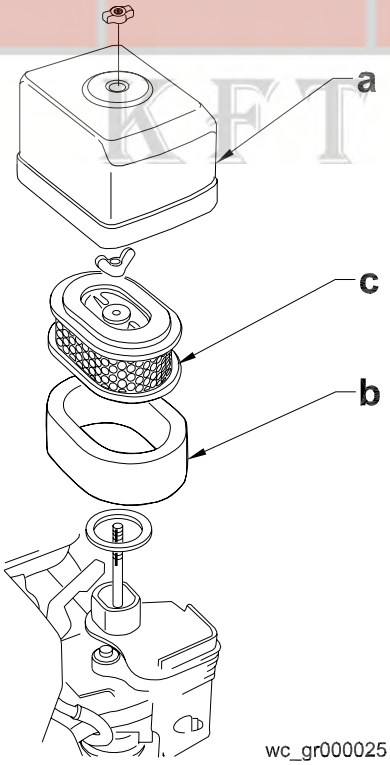
VIGYÁZAT! **SOHA** ne használjon benzint vagy más, alacsony lobbanáspontú oldószert a légszűrő tisztításához. Tüzet vagy robbanást okozhat.

Szervíziléshez:

5.3.1 Szerelje ki a légszűrőt **(a)**. Távolítsa el mindkét elemet, és vizsgálja meg, nincsenek-e rajta lyukak vagy szakadások. A sérült elemeket cserélje ki.

5.3.2 Mossa meg a habosított anyagból készült elemet **(b)** enyhe mosószer melegvizes oldatával. Tiszta vízzel gondosan öblítse ki. Hagyja alaposan megszáradni az elemet. Tiszta motorolajjal itassa át az elemet, majd a felesleges olajat nyomkodja ki belőle.

5.3.3 A papírelemet **(c)** könnyedén ütögesse meg vagy belülről kifelé fújja át sűrített levegővel, hogy eltávolítsa a felesleges port. Ha túlságosan szennyezettnek tűnik, cserélje le a papírelemet.



wc_gr000025

5.4 Gyújtógyertya

Lásd a képet: wc_gr000028

Szükség szerint tisztítsa meg vagy cserélje le a gyújtógyertyát, biztosítva ezzel a helyes üzemelést. Lapozza fel a motor Üzemviteli gépkönyvét.

VIGYÁZAT

A hangtompító nagyon felforrósodik üzem közben, és a motor leállása után még egy ideig forró is marad. Ne nyúljon a hangtompítóhoz, amíg forró.

Megjegyzés: *Lásd Műszaki adatok - Állítsa be a szikraközt, Javasolt gyújtógyertya típus*

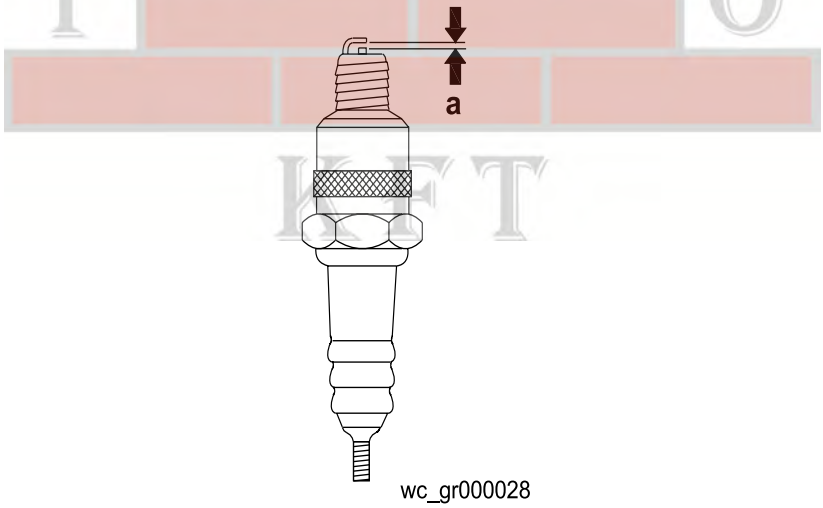
5.4.1 Szerelje ki a gyújtógyertyát, és vizsgálja meg.

5.4.2 Ha a szigetelő burkolat repedezett vagy csorba, cserélje ki a gyújtógyertyát. Tisztítsa meg a gyújtógyertya elektródáit egy drótkefével.

5.4.3 Állítsa be a szikraközt **(a)**.

5.4.4 Erősen csavarja be a gyújtógyertyát.

***ÉRTESÍTÉS*:** A kilazult gyújtógyertya nagyon erősen felhevülhet, s ez károsodást okozhat a motorban.



wc_gr000028

5.5 Hajtóműház

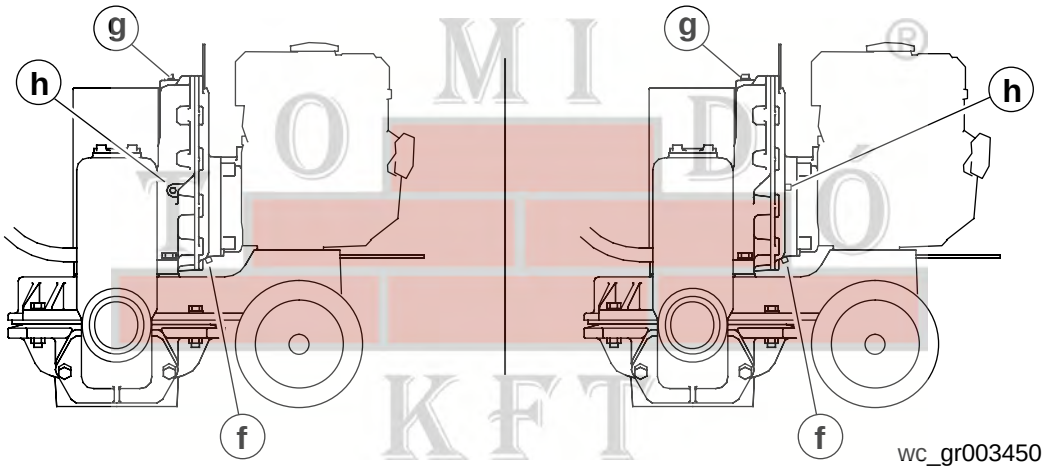
Lásd a képet: wc_gr003450

Kéthetente vagy 25 üzemóránként ellenőrizzük a hajtóműházban lévő olaj szintjét.

Távolítsuk el az olajszintmérő **(h)** dugóját. Ellenőrizzük, hogy az olajszint a dugó nyílásáig ér. Ha az olajszint nem elég magas, töltsünk be olajat a **(g)** nyíláson keresztül. Ne töltsük túl az olajat.

Évente egyszer vagy 300 óránként cseréljük ki a hajtóműházban lévő olajat.

A hajtóműház alján található **(f)** leeresztő nyíláson keresztül engedjük le az olajat. Töltsünk be olajat a hajtóműház tetején található betöltő nyíláson keresztül. Az olaj mennyiségét és típusát lásd az *Műszaki adatok* című fejezetben.



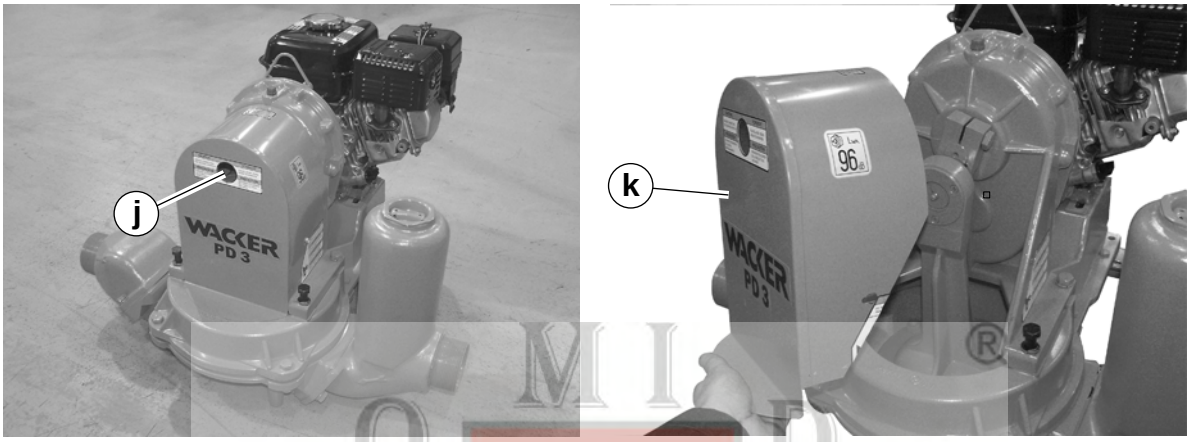
wc_gr003450

5.6 Hajtórúd csapágy

Lásd a képet: wc_gr003451

Hetente egyszer vagy 25 üzemóránként zsírozzuk be a hajtórúd csapágyát.

Kézi működtetésű zsírzót használjunk. Az előlapon lévő **(j)** nyílás mögött található zsírzófejen keresztül juttassuk be a zsírt.



wc_gr003451

5.7 A szivattyú tisztítása

Lásd a képet: wc_gr001067

Amikor sűrű iszapot vagy nagymennyiségű szennyeződést és szilárd anyagot tartalmazó vizet szivattyúzunk, a szivattyút gyakran kell tisztítani. Ha engedjük, hogy ezek az anyagok a szivattyú belsejében leülepedjenek és megszáradjanak , akkor ezek megszilárdulnak és a következő bekapcsoláskor tönkretehetik a szelepet vagy a membránt.

A szivattyú tisztításakor a következőkre ügyeljünk :

5.7.1 A szivattyú és a tömlők belsejében lévő szennyeződések eltávolításához szivattyúzzunk néhány percig tiszta vizet a szivattyún keresztül.

5.7.2 A szennyeződések megtapadásának elkerülése érdekében távolítsuk el a szennyeződést a motor hűtőventillátorának lapátjairól. Ezáltal elkerüljük a motor túlmelegedését.

5.7.3 Távolítsuk el a **(k)** előlapot és tisztítsuk le a szennyeződést és a zsírt a hajtórúdról és a szivattyú elülső burkolatának belső oldaláról.

5.8 Az üledékgyűjtő tisztítása

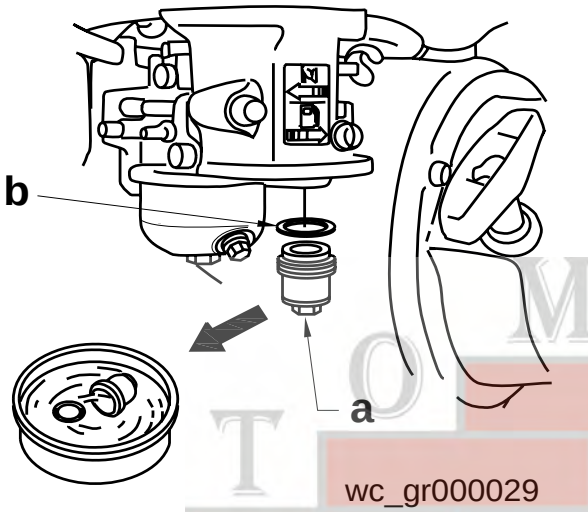
Lásd a képet: wc_gr000029

5.8.1 Zrja le az üzemanyagcsapot.

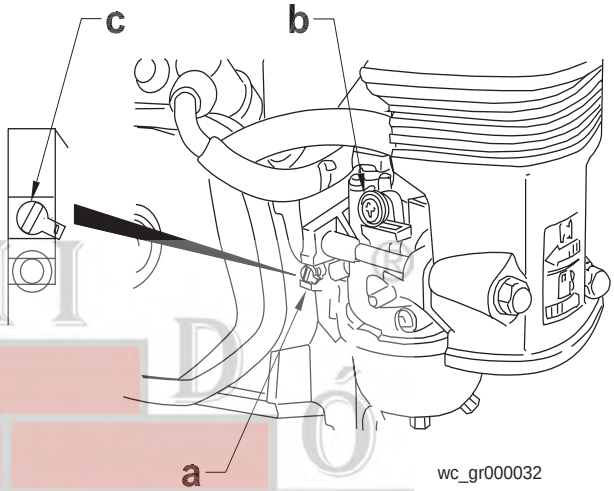
5.8.2 Szerelje ki az üledékgyűjtő edényt **(a)** és a tömítőgyűrűt **(b)**.

5.8.3 Nem gyúlékony oldószerben gondosan mossa le őket. Szárítsa meg és szerelje vissza.

5.8.4 Nyissa ki az üzemanyagcsapot, és ellenőrizze nincsen-e szivárgás.



wc_gr000029



wc_gr000032

5.9 A karburátor beállítása

Lásd a képet: wc_gr000032

5.9.1 Indítsuk be a motort és járassuk addig, míg eléri az üzemi hőmérsékletet.

5.9.2 Két fordulattal csavarjuk ki a **(a)** beállító csavart.

5.9.3 A motor üresjáratában a legmagasabb fordulatszám elérése érdekében forgassuk a **(a)** csavart befelé vagy kifelé.

5.9.4 A csavar helyzetének beállítása után forgassuk a **(b)** szabályozó csavart úgy, hogy az üresjárati fordulatszám. Lásd *Műszaki adatok.*

Megjegyzés: *Egyes motorok: Az állítócsavar* **(c)** *határoló kupakkal van ellátva, hogy ne keletkezzen túlságosan dús levegő-üzemanyag keverék, s így a gép megfeleljen az emisszióra vonatkozó előírásoknak. A keveréket gyárilag állítják be, beállításra tehát nincs szükség. Ne próbálja meg leszerelni a határoló kupakot. A határoló kupak ugyanis nem szerelhető le az állítócsavar eltörése nélkül.*

5.10 Tárolás

Ha a szivattyút 30 napot meghaladó ideig nem üzemeltetjük, az alábbiakat kell végrehajtani:



SOHASE nyissuk fel a feltöltődugót, amikor a szivattyú meleg. Sohase lazítsuk meg vagy távolítsuk el a szívó vagy nyomó tömlőszerelvényeket, amikor a szívattyú meleg.

5.10.1 Tisztítsuk meg a szivattyút az előzőekben ismertetett módon.

5.10.2 Engedjük le a szivattyúházban lévő vizet. Távolítsuk el a szivattyú burkolatát és belülről tisztítsuk meg a házat. A hajtórudat és a szivattyú belsejét fújjuk be vékonyan olajjal.

5.10.3 Zárjuk le a beszívó és kilépő nyílásokat, hogy a szivattyúba semmi ne eshessen bele.

5.10.4 Cseréljük ki a motorolajat és hajtsuk végre a motor tárolásával kapcsolatos, a kezelési útmutatóban előírt műveleteket.

5.10.5 Takarjuk le a szivattyút és a motort és tároljuk őket tiszta, száraz helyen.

TOMDÓ KFT

5.11 Hibaelhárítás

Hiba / Tünet	Ok / Elhárítás
A motor nem indul.	• Motorhiba. A hibaelhárításhoz és javításhoz tanulmányozzuk a motor kezelési útmutatójat. • A motorolajszint túl alacsony. Töltsünk olajat a motorba. • A szivattyúházban szennyeződés és hulladék van. Szereljük szét és tisztítsuk meg a szivattyú belsejét. • A szivattyú hajtóműháza meghibásodott. Ellenőrizzük és javítsuk meg.
A motor beindul, de a szivattyú nem szívja fel a vizet.	• A szivattyú túl magasan van a vízszint felett vagy túl távol a víztől. Helyezzük a szivattyút a vízhez közelebb. • A szívóoldalon beszivárog a levegő. Ellenőrizzük, hogy a tömlő szerelvények és a keverőkamra fedele szorosra van-e meghúzva és megfelelően tömít-e. • A beszívó tömlő károsodott vagy összeroppant. Javítsuk meg vagy cseréljük ki. • A szűrő eldugult. Tisztítsuk meg. • Szennyeződés halmozódott fel a szivattyúban és a tömlőkben, ami blokkolja az áramlást. Tisztítsuk meg a szivattyú belsejét és öblítsük át a tömlőket. • A motor túl lassan jár. Ellenőrrizük a fordulatszámot és szükség esetén korrigáljuk. Lásd a motor “Műszaki adatait” a helyes fordulatszámot illetően. • A szivattyú szelepei károsodtak, ill. nem tömítenek megfelelően. Cseréljuk ki a szelepeket. • A membrán meglazult vagy károsodott. Ellenőrizzük a membránt. Cseréljük ki és szorítsuk meg.
A szivattyú folyadékszállítása nem megfelelő	• A szivattyú túl magasan vagy túl messze van a vízhez képest. Helyezzük a szivattyút a vizhez közelebb. • A szívóoldali szűrő vagy a szívóvezeték részlegesen eltömődött. Tisztítsuk ki a tömlővezetéket és a szűrőt. • Hurok keletkezett a nyomótömlőben vagy a vége eldugult. Ellenőrizzük, hogy a tömlő egyenesen legyen lefektetve és szabad kifolyása legyen. • A nyomótömlő átmérője túlságosan kicsi. A szívótömlőhöz hasonló vagy nagyobb átmérőjű tömlőt használjunk.

5.12 Leszerelés

Amikor a gép elérte hasznos élettartamának végét, alkalmazzon környezetbarát visszaforgatást.

- A gépet ne dobja ki szokványos szemétgyűjtőbe!
- A gépet a helyi környezetvédelmi visszaforgatási előírásoknak megfelelően kell leselejtezni.
- A gépet vigye a kijelölt helyi visszaforgató hulladékbegyűjtő helyre.

TOMIDÓ KFT

EC DECLARATION OF CONFORMITY
EC MEGEGYEZÉSI NYILATKOZAT

WACKER NEUSON CORPORATION, N92 W15000 ANTHONY AVENUE, MENOMONEE FALLS, WISCONSIN USA

AUTHORIZED REPRESENTATIVE IN THE EUROPEAN UNION FELHATALMAZOTT KÉPVISELŐ AZ EURÓPAI UNIÓBAN	**WACKER CONSTRUCTION EQUIPMENT AG** **Preußenstraße 41** **80809 München**

hereby certifies that the construction equipment specified hereunder / ezennel tanúsítja, hogy az alábbiakban specifikált építő berendezés :

1. Category / Típus

Water Pump Units
Vízszivattyú egységek

2. Type - Típus

PDT 2A, PDT 3A, PDI 2A, PDI 3A, PDT 2, PDT 3

3. Item number of equipment / Berendezés cikkszáma :

0007610, 0007614, 0007624, 0007625, 0007628, 0007629, 0009407, 0009494, 0009495

4. Net installed power / Nettó beszerelt teljesítmény :

PDT 2A, PDT 3A, PDI 2A, PDI 3A 2,6 kW
PDT 2, PDT 3 3,2 kW

Has been sound tested per Directive 2000/14/EC / A hangvizsgálat a 2000/14/EC / direktíva szerint történt :

Conformity Assessment Procedure / Megegyezés értékelési eljárás	Measured sound power level / Mért hangerőszint	Guaranteed sound power level / Garantált hangerőszint
Annex V / Függelék V	**95 dB(A)**	**96 dB(A)**

and has been produced in accordance with the following standards:
és a gyártása a következő szabványoknak megfelelően történt:

2000/14/EC
2002/88/EC
89/336/EEC
98/37/EEC

William Lahner
Vice President of Engineering

Dan Domanski
Manager, Product Engineering

30.07.08
Date / Dátum

WACKER NEUSON CORPORATION

TOMIDÓ KFT

Wacker Construction Equipment AG · Preußenstraße 41 · D-80809 München · Tel.: +49-(0)89-3 54 02 - 0 · Fax: +49 - (0)89-3 54 02-3 90
Wacker Corporation · P.O. Box 9007 · Menomonee Falls, WI 53052-9007 · Tel. : (262) 255-0500 · Fax: (262) 255-0550 · Tel. : (800) 770-0957
Wacker Asia Pacific Operations · Skyline Tower, Suite 2303, 23/F · 39 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Hong Kong · Tel. +852 2406 60 32 · Fax: +852 2406 60 21